CarMD®

FOR THE LIFE OF YOUR CAR

Guide de référence rapide de l'utilisateur

La santé de votre véhicule dans la paume de votre main!

- ✔ Diagnostique instantanément les véhicules nord-américains et étrangers fabriqués depuis 1996
- ✔ Révèle les problèmes de moteurs à leur stade initial, avant qu'ils n'occasionnent des réparations coûteuses
- ✔ Permet de contrôler les factures de réparation en confirmant le devis du mécanicien
- ✔ Identifie les problèmes simples pouvant être réparés par le propriétaire du véhicule
- ✔ Signale les rappels de sécurité importants et les bulletins techniques de réparation
- ✔ Détermine si le véhicule réussirait un test d'émissions
- ✔ Parfait pour une vérification avant un long voyage ou avant d'acheter un véhicule usagé
- ✔ Et plusieurs autres utilisations possibles...

Le programme de santé de votre voiture commence à **www.CarMD.com**

Félicitations

Pouvant tenir dans la paume de votre main, cet outil puissant vous offre les informations et la tranquillité d'esprit que vous avez toujours cherché pour diagnostiquer et entretenir votre véhicule. Lorsque vous l'utilisez avec le site web de CarMD (www.carMD.com), vous pouvez :

- Diagnostiquer instantanément les véhicules nord-américains et étrangers fabriqués depuis 1996
- Découvrir les problèmes de moteurs à leur stade initial, avant qu'ils n'occasionnent des réparations coûteuses
- Contrôler les factures de réparation en confirmant le devis du mécanicien
- Identifier les problèmes simples que vous pouvez réparer seul
- Voir les rappels de sécurité importants et les bulletins techniques de réparation
- Déterminer si votre véhicule réussirait un test d'émissions
- L'utiliser pour une vérification avant un long voyage ou avant d'acheter un véhicule usagé
- L'employer dans plusieurs autres situations...

Véhicules compatibles

CarMD est conçu pour fonctionner sur tous les véhicules 1996 et plus récents (automobiles, camionnettes, VUS et mini-fourgonnettes) vendus en Amérique du Nord et utilisant la technologie OBD2, ce qui s'applique aux voitures nord-américaines, européennes et asiatiques.

Remarque : CarMD fonctionne également sur certains véhicules 1994 et 1995. Vous n'avez qu'à consulter l'étiquette d'informations sur le contrôle des émissions du véhicule (sous le capot ou près du radiateur) et rechercher la mention « OBD2 Certified ».

Configuration informatique nécessaire

Voici les exigences minimales s'appliquant au système d'exploitation de l'ordinateur utilisé :

PC: Microsoft Windows® XP, Windows® Vista (éditions 32/64 bits), Windows® 7 (éditions 32/64 bits)

MAC: Requiert un processeur Intel ou PowerPC (G3, G4 ou G5) fonctionnant sous Mac OS X v. 10.4.4 ou version ultérieure (incluant Snow Leopard)

ALL: Mémoire vive (RAM) de 256 Mo avec 100 Mo d'espace libre sur le disque dur, connexion Internet, lecteur de DVD/CD ROM, port USB (préférablement 2.0)

Consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez ce produit, il n'est pas nécessaire d'ouvrir le capot du véhicule, ni même de le faire démarrer. Cependant, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité ci-dessous lorsque vous travaillez sur un véhicule :

- Faites fonctionner le véhicule dans un endroit bien aéré.
- Avant de commencer, assurez-vous que le frein de stationnement est appliqué et que la transmission est sur P (automatique) ou au point mort (manuelle).
- Évitez tout contact avec les pièces chaudes du moteur.
- Parcourez le manuel d'entretien du véhicule et observez rigoureusement les consignes de sécurité qu'il contient.

Aperçu général de CarMD

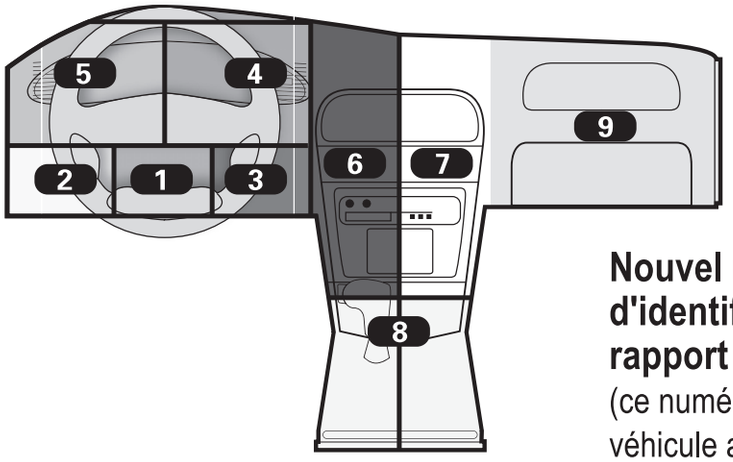
Voici une présentation rapide des commandes et des indicateurs du testeur CarMD.

1. **Connecteur de diagnostic -** Se branche sur le connecteur de diagnostic du véhicule afin de récupérer les informations de diagnostic enregistrées dans l'ordinateur du véhicule.
2. **Interrupteur principal -** Permet de mettre en marche et arrêter le testeur CarMD (pour analyse hors véhicule uniquement).
3. **Bouton de défilement -** Fait défiler l'affichage sur l'écran à cristaux liquides afin de voir tous les codes de diagnostic lorsque plusieurs codes ont été récupérés.
4. **Voyants lumineux -** Les voyants vert, jaune et rouge donnent une indication rapide du fonctionnement des systèmes du moteur qui sont commandés par l'ordinateur du véhicule.
5. **Écran à cristaux liquides - -** Affiche les résultats des tests, les fonctions CarMD et les informations d'analyse des émissions (pour plus de détails sur les fonctions d'affichage, allez sur www.CarMD.com).
6. **Connecteur USB - -** Permet le raccordement à un ordinateur (PC ou Mac) avec le câble USB inclus. C'est grâce à cette connexion que les données peuvent être transférées de l'outil au site web de diagnostic CarMD.

Facile à utiliser

1 Repérez l'emplacement de connexion de l'outil CarMD

Tous les véhicules certifiés OBD2 fabriqués depuis 1996 ont un connecteur de diagnostic universel à 16 broches. Il est généralement situé sous la planche de bord, côté conducteur, mais il est possible qu'il soit ailleurs.



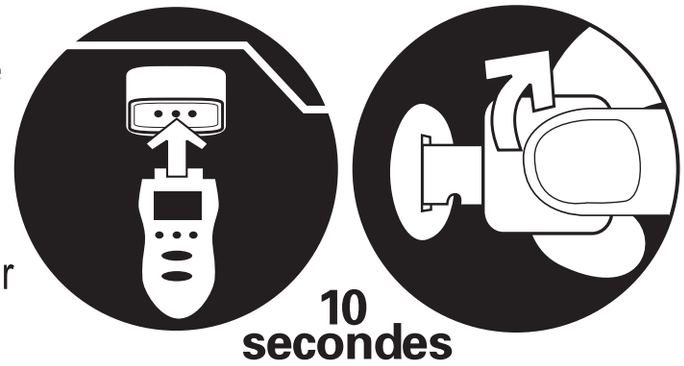
Remarque : Sur certains véhicules asiatiques et européens, le connecteur de diagnostic est situé derrière le cendrier. Si vous n'arrivez pas à trouver le connecteur de diagnostic de votre véhicule, veuillez consulter notre site web.

Nouvel utilisateur? Vous devez noter le numéro d'identification de votre véhicule pour faire préparer un rapport sur www.CarMD.com

(ce numéro est généralement indiqué sur la carte d'immatriculation du véhicule ainsi que sur le tableau de bord, côté conducteur, visible au travers du pare brise).

2 Connectez votre testeur CarMD tournez le contact d'allumage sur « ON ».

Ne faites pas démarrer le moteur. Le contact d'allumage doit être placé sur « ON » moins de 10 secondes après avoir connecté le testeur CarMD. Autrement, un message d'erreur sera affiché. Lorsque l'outil est bien connecté, il produit deux signaux sonores pour confirmer la mise sous tension.



3 Écoutez les signaux sonores

L'outil CarMD établira automatiquement la liaison avec l'ordinateur du véhicule pour récupérer les informations de diagnostic. Quatre signaux sonores sont produits lorsque les données enregistrées ont bien été récupérées. N'oubliez pas qu'il peut falloir jusqu'à 60 secondes pour terminer le test.

4 Connectez-vous à www.CarMD.com, puis exécutez le programme complet de diagnostic et de réparation

Après avoir installé le logiciel CarMD (disponible sur le disque inclus) sur votre ordinateur PC ou Mac, il ne vous reste plus qu'à utiliser le câble inclus pour relier le testeur à un port USB de votre ordinateur, puis à aller sur le site web CarMD pour voir vos résultats d'analyse.

Vous n'avez pas accès à un ordinateur? Appelez les techniciens certifiés ASE de CarMD au 1.888.MyCarMD (888.692.2763).*

Décodage des voyants lumineux

Lorsque le testeur CarMD a terminé les tests du véhicule, il allume un voyant rouge, jaune ou vert pour indiquer rapidement s'il a détecté des problèmes graves.

Couleur	Signification	Test d'émissions
Rouge **X**	Détection d'un problème ayant probablement fait allumer le voyant « Check Engine » sur le véhicule. Une réparation est nécessaire. Connectez-vous à www.CarMD.com et demandez un rapport de diagnostic détaillé.	**ÉCHEC**
Jaune **?**	Problème mineur ou impossibilité d'exécution des tests de diagnostic (peut-être à cause d'une réparation récente ou d'un effacement des codes dans l'ordinateur). Utilisez le véhicule avec prudence ou consultez un mécanicien qualifié.	Code mineur - **RÉUSSITE** Résultats incomplets d'au moins deux moniteurs - **ÉCHEC**
Vert ✔	Aucune anomalie n'a été détectée sur le système informatique de votre véhicule; aucun code n'a été enregistré.	**RÉUSSITE**

Sur www.CarMD.com, vous trouverez des détails supplémentaires sur ces voyants, ainsi que des conseils sur l'utilisation des voyants lors de l'achat d'un véhicule usagé.

*Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer.

Le site web de CarMD : Le portail santé de votre véhicule

Grâce à votre outil CarMD, vous avez accès à une vaste base de données en ligne vous permettant d'obtenir des informations de diagnostic que seul un mécanicien professionnel pouvait auparavant vous offrir. Nos nombreuses années d'expérience en outillage automobile et la technologie Internet vous permettent d'avoir accès à toutes les informations régissant la durée de vie de votre véhicule. En combinant les fonctions de l'outil CarMD avec notre site web, vous pouvez :

- Savoir exactement pourquoi le voyant de vérification du moteur est allumé
- Diagnostiquer les anomalies de votre véhicule
- Trouver la solution à un problème diagnostiqué, incluant le coût approximatif de la réparation (pièce et main d'œuvre)
- Découvrir des façons de maintenir votre véhicule en bon état et de réduire vos dépenses
- Inspecter un véhicule usagé avant de l'acheter ou de le vendre
- Effectuer une inspection avant d'entreprendre un long voyage
- Déterminer si votre véhicule réussirait un test d'émissions
- Vérifier si votre véhicule a fait l'objet de rappels ou de bulletins techniques*
- Regarder des vidéoclips d'instructions détaillées
- Etc.

**Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer.*

Installation du logiciel

CarMD est facile à utiliser. Le testeur portatif, le logiciel et le site Web ont tous été conçus pour que votre utilisation interactive soit la plus simple possible, sans aucun problème.

Installation sur un ordinateur PC Windows®

1. Placez le CD du logiciel CarMD dans le lecteur de CD de votre ordinateur. Le programme d'installation du logiciel CarMD devrait s'exécuter automatiquement.
2. Tout d'abord, sélectionnez le bouton *Watch Demo Video* (voir la démonstration vidéo) et regardez la brève présentation vidéo. Cette démonstration vous présente les caractéristiques et les fonctions du testeur CarMD, ainsi que la procédure d'installation du logiciel.
3. Pour commencer l'installation du logiciel, sélectionnez *Install CarMD Software* (installer le logiciel CarMD) dans le menu affiché. Un assistant d'installation vous guide durant toute la procédure d'installation.
4. Lorsque vous avez terminé l'installation du logiciel et que ce dernier fonctionne sur votre ordinateur, vous devez ouvrir un compte d'utilisation de notre service. Pour cela, il vous suffit de connecter le testeur CarMD à votre ordinateur avec l'aide du câble USB inclus.

Installation sur un ordinateur Mac Apple®

1. Placez le CD du logiciel CarMD dans le lecteur de CD de votre ordinateur, puis double-cliquez sur le dossier MAC pour en afficher le contenu.
2. Double-cliquez sur l'icône CarMD MAC, afin de lancer le programme d'installation.
3. Tout d'abord, sélectionnez le bouton *Watch Demo Video* (voir la démonstration vidéo) et regardez la brève présentation vidéo. Cette démonstration vous présente les caractéristiques et les fonctions du testeur CarMD, ainsi que la procédure d'installation du logiciel.
4. Pour commencer l'installation du logiciel, sélectionnez Install CarMD Software (installer le logiciel CarMD) dans le menu affiché. Un assistant d'installation vous guide durant toute la procédure d'installation.
5. Lorsque vous avez terminé l'installation du logiciel et que ce dernier fonctionne sur votre ordinateur, vous devez ouvrir un compte d'utilisation de notre service. Pour cela, il vous suffit de connecter le testeur CarMD à votre ordinateur avec l'aide du câble USB inclus.

Ouverture d'un nouveau compte CarMD

Lorsque vous accédez au site web CarMD avec un ordinateur auquel est correctement connecté un testeur CarMD, vous voyez d'abord apparaître une page d'inscription/connexion. Si c'est la première fois que vous accédez au site web CarMD, vous devez exécuter la procédure suivante d'ouverture d'un compte CarMD.

Remarque : Si vous avez déjà ouvert votre compte CarMD, vous n'aurez qu'à saisir vos identifiants de connexion sur la page d'inscription/connexion.

1. Tout d'abord, allumez votre ordinateur et assurez-vous qu'il est connecté au réseau Internet.
2. Repérez un port USB libre sur votre ordinateur et connectez y l'extrémité mâle du câble inclus. Veuillez prendre note que la fiche ne s'insère que dans un seul sens.
3. Branchez l'autre extrémité du câble sur le testeur portatif. Le logiciel CarMD s'exécute *automatiquement*.
4. Suivez ensuite les instructions affichées à l'écran. Vous serez *automatiquement* connecté à la page d'inscription du site web www.CarMD.com.
5. Cliquez sur le bouton **Register Now** (S'inscrire maintenant).
   - Vous voyez apparaître la page **Create a New Account** (créer un nouveau compte).
6. Remplissez les champs d'information du formulaire Create a New Account (créer un nouveau compte). *Tous les champs sont obligatoires*.
   - Inscrivez votre nom dans les champs **First Name** (prénom) et **Last Name** (nom de famille).

- Inscrivez votre adresse dans les champs **Address 1** (adresse ligne 1), **Address 2** (adresse ligne 2), **City** (ville), **Postal Code** (code postal) et **Country** (pays), puis ouvrez le menu déroulant State (Province) et sélectionnez votre province.
- Inscrivez votre adresse de courriel dans le champ **Email Address.**

  Remarque : Il n'est pas possible d'ouvrir plus d'un compte CarMD par adresse de courriel.
- Saisissez un mot de passe personnel dans les champs **Password** (mot de passe) et **Re-Enter Password** (confirmer le mot de passe). Assurez-vous de saisir *exactement* la même formulation de votre mot de passe dans les deux champs.

  Remarque : Votre mot de passe peut être composé d'un *maximum* de 18 caractères. Votre mot de passe peut contenir des caractères alphabétiques et des caractères numériques.
- Inscrivez votre numéro de téléphone dans le champ **Phone Number** (téléphone).

7. Lorsque tous les champs ont été remplis, cliquez sur **Save** (enregistrer) pour terminer la procédure d'inscription.

- Si votre inscription échoue, un message d'erreur s'affiche dans le haut de la fenêtre **Create a New Account** (créer un nouveau compte). Reprenez la saisie de vos informations personnelles et appuyez sur **Save** (enregistrer).
- Si votre inscription *réussit*, vous voyez apparaître une fenêtre d'ajout de véhicule.

  Remarque : Vous pouvez toujours modifier vos informations personnelles, simplement en cliquant sur le bouton **My Profile** (mon profil) de la barre d'outils CarMD. Vous pouvez changer votre mot de passe personnel en tout temps, simplement en cliquant sur le bouton **Change Password** (changer le mot de passe) de la barre d'outils CarMD.

Connexion à votre compte CarMD

Lorsque vous accédez au site web CarMD avec un ordinateur auquel est correctement connecté un testeur CarMD, vous voyez d'abord apparaître une page d'inscription/connexion. Si vous avez un compte CarMD actif, vous pouvez saisir vos identifiants de connexion sur la page d'inscription/connexion CarMD.

Remarque : Si vous n'avez pas encore ouvert votre compte CarMD, vous pouvez le faire depuis la page d'inscription/connexion.

1. Inscrivez votre adresse de courriel dans le champ **Email Address.**
2. Inscrivez votre mot de passe personnel dans le champ **Password** (mot de passe).
3. Cliquez sur le bouton **Login** (connexion) pour ouvrir une session CarMD.
   - Si vous n'avez pas encore inscrit de véhicule à votre compte, vous voyez apparaître une fenêtre **Add Vehicle** (ajouter un véhicule).
   - Si vous avez inscrit un ou plusieurs véhicules à votre compte, vous voyez apparaître une fenêtre **Select Vehicle** (sélectionner un véhicule).

Ajouter un véhicule à votre compte

Lorsque vous avez créé votre compte CarMD, vous voyez apparaître une fenêtre Add Vehicle (ajouter un véhicule). Votre compte peut contenir un *maximum de trois* véhicules.

Remarque : Pour ajouter un véhicule à votre compte, votre devez connaître le numéro d'identification de ce véhicule.

1. Dans la case VIN, inscrivez le numéro d'identification du véhicule.
2. Dans le menu déroulant **Transmission**, sélectionnez le type de transmission de votre véhicule.
3. Cliquez sur le bouton **Next ->** (Suivant ->).
   - Vous voyez apparaître un écran de confirmation du véhicule. L'écran de confirmation affiche une description générale du véhicule correspondant au numéro d'identification saisi précédemment.

4. Examinez les informations affichées pour vous assurer qu'elles correspondent au véhicule *approprié* (c'est-à-dire le véhicule sur lequel les codes de diagnostic ont été récupérés).
   - Dans la case **Vehicle Nickname** (surnom du véhicule), inscrivez un surnom pour le véhicule (par défaut, le surnom du véhicule est « *My vehicle année/marque/modèle* »).

ADD VEHICLE
CarMD
CarMD has decoded your VIN and determined that your vehicle is:
VIN:
Year: 2003
Manufacturer: General Motors Corporation
Make: Cadillac
Model: Escalade
Transmission Type: Automatic
Engine Type: V8, 6.0L; High Output; MFI
Body Type: 4 Door Wagon
Trim Level: Base
Series: 1500; Luxury
If all of the information is correct, you may assign your vehicle a nickname and select the "Yes, this is my vehicle" button. If any of the information is incorrect you will need to select the "No, this is not my vehicle" button. From there, you will be prompted to try again or you can choose to have one of our ASE Certified Technicians contact you for further help.
Vehicle Nickname: My 2003 Cadillac Escal
Yes, this is my vehicle
No, this is not my vehicle

5. Si la description affichée sur l'écran de confirmation *n'est pas exacte*, cliquez sur **No, this is not my vehicle** (non, ce n'est pas mon véhicule), puis sur le bouton **I'd like to try again** (je désire essayer de nouveau) dans l'écran de message d'erreur et vous retournerez à l'écran **Add Vehicle** (ajouter un véhicule). Vous pouvez également cliquer sur **Have a Tech Contact Me** (je désire qu'un technicien me contacte) si vous désirez l'aide du service d'assistance technique de CarMD.
6. Si la description du véhicule sur l'écran de confirmation *est exacte*, cliquez sur **Yes, this is my vehicle** (oui, c'est mon véhicule).
   - Vous voyez apparaître l'écran **Diagnostic Report** (rapport de diagnostic).

Sélectionner un véhicule existant

Si vous avez inscrit *un ou plusieurs véhicules* à votre compte CarMD, l'écran **Select Vehicle** (Sélectionner un véhicule) s'affiche dès que vous accédez au site CarMD avec votre testeur CarMD. Pour choisir un véhicule *existant*, sélectionnez le bouton à côté du véhicule désiré, puis cliquez sur **Continue** (continuer). Vous voyez alors apparaître un écran de rapport de diagnostic pour le véhicule sélectionné.

Pour ajouter un nouveau véhicule, cliquez sur **Add New Vehicle** (ajouter un nouveau véhicule) et vous verrez apparaître un écran d'ajout de véhicule. Ajoutez le nouveau véhicule en suivant la procédure ci-dessus.

Vous désirez en savoir plus?

Le CD inclus contient de nombreuses informations supplémentaires, incluant une démonstration vidéo et des instructions détaillées d'installation du logiciel CarMD. Vous pouvez également aller sur www.CarMD.com où vous trouverez une foire aux questions, des conseils utiles et d'autres informations.

www.CarMD.com

Assistance technique

Nous serons heureux de vous aider! Si vous avez des questions sur le fonctionnement de votre testeur CarMD, veuillez consulter les sections de soutien produits et de questions/réponses sur le site web www.CarMD.com. Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe de techniciens certifiés ASE, en utilisant les coordonnées suivantes :

Téléphone : 1.888.MyCarMD (États-Unis) de 6h00 à 18h00 (heure du Pacifique) du lundi au samedi
Courriel : support@CarMD.com

N'oubliez pas de procéder à des vérifications régulières

L'outil CarMD et le site Internet sont conçus pour offrir un aperçu général des causes probables des problèmes électroniques et d'émission de votre véhicule. Ce produit doit être considéré comme un complément, non comme un substitut d'un programme d'entretien régulier de votre véhicule. Un tel programme doit notamment comprendre : entretien mécanique de base avec vérification de la pression des pneus, du niveau d'huile moteur et des autres liquides, révision des freins et autres opérations d'entretien recommandées par le fabricant du véhicule.

Dépannage

- Si l'écran du testeur CarMD affiche le message « Low Battery »(piles faibles), remplacez les deux piles AAA.
- Si vous entendez 8 à 10 signaux sonores au lieu des 4 signaux normalement émis et que l'écran du testeur affiche un message d'erreur, assurez-vous que le contact d'allumage est sur « ON » et que le connecteur de l'outil est bien branché sur le connecteur de diagnostic du véhicule, puis placez le contact d'allumage sur « OFF », attendez 5 secondes et replacez le contact d'allumage sur « ON ».
- Si vous vous trouvez dans une situation d'urgence routière, arrêtez-vous sur l'accotement de la route et demandez une assistance routière.
- Veuillez consulter les autres conseils de dépannage dans le fichier d'aide inclus et sur le site web.

Informations sur la garantie limitée

VEUILLEZ VOUS CONNECTER ET ENREGISTRER VOTRE PRODUIT POUR ACTIVER LA GARANTIE.

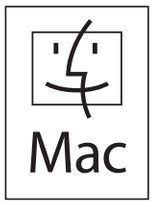
La société CarMD.com Corporation (« CarMD ») garantit uniquement à l'acheteur original de ce produit, acheté directement chez CarMD.com ou auprès d'un distributeur/revendeur agréé CarMD, que ce produit ne présentera aucun défaut de matériau ou de fabrication dans la mesure où il est normalement utilisé et entretenu. Avant de se soumettre aux obligations de cette garantie limitée, CarMD se réserve le droit d'inspecter le produit CarMD défectueux. Pour présenter une réclamation dans le cadre de cette garantie limitée, l'acheteur doit présenter sa réclamation à CarMD dans les 60 jours suivant la découverte de la défectuosité et doit présenter une preuve d'achat acceptable (p. ex. reçu de caisse original, confirmation d'enregistrement en ligne ou autre document jugé acceptable par CarMD) du produit. CarMD se chargera de réparer ou remplacer, à son entière discrétion, tout produit défectueux couvert par cette garantie. CarMD pourra librement décider d'utiliser des pièces neuves ou remises à neuf correspondant au modèle exact de la garantie. Toutes les pièces de rechange, qu'elles soient neuves ou remises à neuf, seront garanties pendant la durée restante de cette garantie. Veuillez conserver le reçu de caisse daté comme preuve de la date d'achat de l'acheteur original. Ce document sera nécessaire pour demander une réparation sous garantie, si nécessaire. Votre garantie est valable pendant la durée expresse ou implicite applicable à partir de la date d'achat original du produit CarMD (voir détails sur le site web). Toutes les garanties mentionnées sont non transférables. Les produits non tangibles de CarMD (p. ex. abonnements ou services prépayés) ne sont pas couverts par cette garantie.

Pour obtenir des informations complètes sur la durée et les conditions de la garantie, allez sur : http://www.CarMD.com

Vous avez des questions?

Nous sommes fiers de nos produits. Si pour une raison quelconque, votre produit CarMD ne vous satisfait pas, veuillez contacter notre service à la clientèle. Si vous avez des questions sur la procédure de retour, veuillez consulter notre politique sur les retours, disponible en ligne sur www.CarMD.com.

888.MyCarMD (888.692.2763)
CarMD.com



Copyright 2007-2011 CarMD.com Corp. Tous droits réservés.
17352 Von Karman Ave., Irvine, CA 92614

Mac et le logo Mac sont des marques de commerce de la société Apple Inc., déposées aux É-U. et dans d'autres pays. Windows est une marque de commerce du groupe Microsoft. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif aux États-Unis et dans d'autres pays. / Imprimé en Chine / Guide de référence MRP 93-0087, rév. I

Brevets américains 6,687,584; 6,947,816; 6,941,203; autres brevets en instance.